Oregon Department of Human Services | OEMS
DIRECTOR'S OFFICE
Equity and Multicultural Services

Thông tin Cập nhật về Quy tắc Công phí: Ngày 5 tháng 2 năm 2020

Từ: Văn phòng về Sự công bằng và Dịch vụ Đa văn hóa
Đến: Toàn thể Nhân viên Bộ Xã hội
Những câu hỏi bổ sung: Antonio Torres, antonio.torres@state.or.us

Tuyên bố từ chối trách nhiệm: Tài liệu này *không* phải tài liệu tư vấn pháp lý. Nếu quý vị lo ngại về việc nhận trợ cấp chính phủ có thể ảnh hưởng hoặc ảnh hưởng như thế nào đến tình trạng nhập cư của mình, vui lòng hỏi ý kiến của luật sư di trú.

Lược sử:

Vào ngày 12 tháng 8 năm 2019, Bộ An ninh Nội địa Hoa Kỳ (U.S. Department of Homeland Security) đã tuyên bố rằng họ đã hoàn thành quy tắc công phí mới. Quy tắc mới dự kiến sẽ có hiệu lực từ ngày 15 tháng 10 năm 2019. Tuy nhiên, nó đã tạm thời bị các tòa án liên bang chặn thi hành. Vào ngày 27 tháng 1 năm 2020, Tòa án Tối cao Hoa Kỳ đã bác lệnh cưỡng chế cuối cùng trong ba lệnh cưỡng chế liên bang mà đã chặn thi hành quy tắc mới. Điều này có nghĩa là quy tắc công phí mới bây giờ sẽ bắt đầu có hiệu lực. Ngoại lệ duy nhất là ở bang Illinois nơi quy tắc này vẫn bị chặn bởi một lệnh cưỡng chế toàn bang.

Vào ngày 30 tháng 1 năm 2020, Cơ quan Di trú và Nhập tịch Hoa Kỳ (U.S. Citizenship and Immigration Services, hoặc USCIS) thông báo rằng họ sẽ bắt đầu thi hành quy tắc "Không Chấp nhận vì Lý do Công phí (Inadmissibility on Public Charge Grounds)") cuối cùng (gọi tắt là "Quy tắc Cuối cùng") vào ngày 24 tháng 2 năm 2020, ngoại trừ tại Bang Illinois nơi quy tắc này vẫn bị tòa án liên bang chặn thi hành kể từ ngày 30 tháng 1 năm 2020.

Quy tắc công phí là gì?

"Quy tắc công phí" (public charge), hay là "thủ tục kiểm tra công phí" (public charge test) là hai thuật ngữ mà nhân viên sở di trú sử dụng để xác định có nên cho phép đương đơn:

- Nhập cảnh vào Hoa Kỳ, hoặc
- Có được tư cách thường trú nhân hợp pháp (Lawful permanent resident, hoặc LPR, tức là thẻ xanh).

Các quyết định liên quan đến công phí được đưa ra như thế nào?

Nhân viên sở di trú phải xem xét toàn diện hoàn cảnh của đương đơn để xác định xem *trong tương lai* họ có khả năng phụ thuộc vào chính phủ để được hỗ trợ hay

Tài liệu tham khảo:
(1) https://www.uscis.gov/legal-resources/final-rule-public-charge-ground-inadmissibility

không. Việc nhận trợ cấp chính phủ chỉ là một trong các yếu tố được dùng để đưa ra quyết định này.

Điều gì xảy ra nếu đương đơn bị xác định là có khả năng trở thành công phí (nói cách khác là trở thành gánh nặng cho xã hội)?
Nhân viên di trú có thể không cho người đó nhập cảnh vào Hoa Kỳ hoặc không cấp thẻ xanh cho họ.

Quy tắc công phí ảnh hưởng đến ai?
Quy tắc công phí **chỉ** ảnh hưởng đến những người mà:

- Đang xin nhập cảnh vào Hoa Kỳ,
- Đang xin thẻ xanh, hoặc
- Có thẻ xanh và rời Hoa Kỳ trong 180 ngày liên tiếp hoặc

Quy tắc công phí *không* ảnh hưởng đến ai?

- Công dân Hoa Kỳ:
  - Những người được sinh ra ở Hoa Kỳ, và
  - Những người đã nhập tịch.
- Những người đã có thẻ xanh (trừ những người rời khỏi Hoa Kỳ ít nhất 180 ngày liên tục). Họ là:
  - Những người có thẻ xanh và đang nộp đơn xin quốc tịch Hoa Kỳ, và
  - Những người đang xin gia hạn thẻ xanh.
- Quân nhân đang tại ngũ và gia đình của họ.
- Những người nhập cư ở Hoa Kỳ vì lý do nhân đạo. Ví dụ:
  - Người tị nạn
  - Người tị nạn chính trị (bao gồm cả những người đang xin tị nạn)
  - Những người có tình trạng được bảo vệ tạm thời (TPS)
  - Những người tự kiến nghị theo Đạo luật Chống Bạo hành đối với Phụ nữ (Violence Against Women Act, hoặc VAWA)
  - Những người đang xin hoặc đã có visa T hoặc U
  - Những người có tình trạng vị thành niên nhập cư đặc biệt (SIJS)
  - Một số người có tình trạng được tạm tha, và
  - Một số thể loại người ngoại kiều khác.

Quy tắc mới sẽ tính chương trình trợ cấp chính phủ nào ở Oregon là công phí?

Trợ cấp Bảo hiểm Y tế Phi Khẩn cấp của Oregon Health Plan (tức là Medicaid) dành cho người không mang thai từ 21 tuổi trở lên.
Trợ cấp chăm sóc dài hạn do Medicaid tài trợ.
Trợ cấp Dinh dưỡng Bổ Sung (Supplemental Nutrition Assistance Program, hoặc SNAP) hoặc tem phiếu thực phẩm.
Các chương trình trợ cấp tiền mặt của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương. Họ là:

Tài liệu tham khảo:
(1) https://www.uscis.gov/legal-resources/final-rule-public-charge-ground-inadmissibility

▪ Trợ cấp an sinh xã hội bổ sung (Supplemental Security Income, hoặc SSI), và ▪ Trợ cấp Tạm thời cho Gia đình Có Nhu cầu (TANF)
Trợ cấp nhà ở Section 8 (tức là Trợ cấp nhà ở tùy chọn)
Trợ cấp nhà ở Section 8 tùy vào dự án và nhà ở có phụ cấp.

Những chương trình trợ cấp chính phủ nào ở Oregon *không* được tính là công phí theo quy tắc mới?

Trợ cấp bảo hiểm của Chương trình Bảo hiểm Sức khỏe Oregon (Oregon Health Plan) dành cho người dưới 21 tuổi (ví dụ: Chương trình Bảo hiểm Y tế Trẻ em, hoặc CHIP).
Trợ cấp bảo hiểm của Oregon Health Plan dành cho các bà mẹ mang thai bao gồm 60 ngày sau khi sinh (ví dụ: Medicaid, Bảo hiểm Y tế Cấp bách Dành cho Người Không phải là Công dân/Ngoại kiều (Citizen-Alien Waived Emergent Medical Plus, hoặc CAWEM Plus), v.v.
Trợ cấp bảo hiểm cho các bà mẹ của Oregon (Oregon MothersCare, hoặc OMC)
Bảo hiểm khẩn cấp của Oregon Health Plan dành cho mọi lứa tuổi (tức CAWEM)
Bảo hiểm cho Mọi Trẻ em Oregon (Cover All Kids)
Early Head Head và Head Start/Mầm non Oregon
Trợ cấp giữ trẻ cho người lao động
Trợ cấp y tế tại trường cho trẻ em trong độ tuổi đến trường
Chương trình ăn trưa tại trường miễn phí và giảm giá (ngoại lệ: quy tắc mới sẽ xem xét chương trình này nếu cá nhân được giới thiệu thông qua chương trình SNAP)
Trợ cấp Thực phẩm Bổ sung dành cho Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (Women, Infants, and Children, hoặc WIC)
Trợ cấp phí bảo hiểm y tế thương mại được cấp thông qua Thị trường Bảo hiểm Y tế Oregon (Oregon's Health Insurance Marketplace)
Các chương trình và dịch vụ của Kho Thực phẩm Tình thương Oregon (Oregon Food Bank)
Các chương trình theo Đạo luật Người Mỹ lớn tuổi (Older Americans Act, hoặc OAA)
Các chương trình do tiểu bang tài trợ để giúp đỡ người già và người khuyết tật (ví dụ: Dự án Nâng cao Khả năng Tự lập Oregon (Oregon Project Independence, hoặc OPI)).
Trợ cấp cho Người có Thu nhập Thấp của Medicare Phần D (Low Income Subsidy, hoặc LIS)
Nhiều chương trình dịch vụ y tế và xã hội khác không được liệt kê ở đây

Tài liệu tham khảo:

(1) https://www.uscis.gov/legal-resources/final-rule-public-charge-ground-inadmissibility

Những điều cần lưu ý:

1. **<u>Trợ cấp chính phủ của con quý vị hoặc các thành viên khác trong gia đình sẽ không ảnh hưởng đến quý vị trong thủ tục kiểm tra công phí.</u>**
   Hầu hết những người nhập cư đang xin thẻ xanh đều không đủ điều kiện nhận các trợ cấp được liệt kê trong quy tắc này. Và trợ cấp của các thành viên gia đình đủ điều kiện sẽ không được tính, trừ khi những người này cũng đang xin thẻ xanh.

2. **<u>Một số nhóm người nhập cư không bị ảnh hưởng bởi "Quy tắc Công phí".</u>**
   Một số người nhập cư - chẳng hạn như người tị nạn, người tị nạn chính trị, người sống sót sau bạo lực gia đình và các nhóm được bảo vệ khác - không phải chịu sự chi phối của các quyết định "không chấp nhận vì lý do công phí" và sẽ không bị ảnh hưởng bởi quy tắc cuối cùng này. Những người nhập cư được miễn bao gồm: người tị nạn; người tị nạn chính trị; người sống sót nạn buôn người, bạo lực gia đình hoặc các tội ác nặng khác (người xin/người giữ visa T hoặc U); người tự kiến nghị VAWA; trẻ nhập cư chưa thành niên đặc biệt; một số người được quản chế tại vào Hoa Kỳ và một số người nhập cư theo chế độ "nhân đạo" khác. Và các thường trú nhân hợp pháp (người có thẻ xanh) không phải chịu thủ tục kiểm tra Công Phí khi nộp đơn xin quốc tịch Hoa Kỳ.

   Quy tắc này nêu rõ rằng nếu đương đơn nhận trợ cấp chính phú trong lúc được miễn, thì trợ cấp mà họ nhận được sẽ không gây ảnh hưởng nếu sau này họ xin một tình trạng di trú mà không được miễn.

3. **<u>Nhân viên di trú phải xem xét toàn diện hoàn cảnh của người nhập cư.</u>** Luật về Quy tắc Công phí - luật này không thể thay đổi theo quy chế - yêu cầu các nhân viên di trú phải xem xét tất cả các yếu tố liên quan đến khả năng tự hỗ trợ của người ngoại kiều, bao gồm tuổi tác, sức khỏe, thu nhập, tài sản, nguồn lực, trình độ giáo dục/kỹ năng, các thành viên gia đình mà họ phải hỗ trợ, và gia đình mà sẽ hỗ trợ họ. Họ cũng có thể xem xét liệu người bảo lãnh đã ký một bản tuyên thệ về việc hỗ trợ (hợp đồng) mà theo đó họ cam kết sẽ hỗ trợ cho người ngoại kiều hay không. Vì thủ tục kiểm tra công phí xem xét toàn diện hoàn cảnh của đương đơn hướng về tương lai, không có yếu tố nào là dứt khoát cả. Bất cứ yếu tố tiêu cực nào, chẳng hạn như không có việc làm, đều có thể được khắc phục bằng các yếu tố tích cực, chẳng hạn như hoàn thành khóa học nghề mới hoặc có con cái đang học đại học mà sau này sẽ giúp đỡ gia đình. Do đó, việc sử dụng trợ cấp chính phú sẽ không tự động biến đương đơn thành công phí, và đương đơn có thể trình bày một tình huống tốt nhất cho mình.

Tài liệu tham khảo:
(1) https://www.uscis.gov/legal-resources/final-rule-public-charge-ground-inadmissibility